

LA TRADICION

Dios, Patria, Rey

SEMANARIO, ORGANO DEL PARTIDO TRADICIONALISTA EN LOS DISTRITOS DE TORTOSA, ROQUETAS Y GANDESA

SUSCRIPCION DEL SEMANARIO

Un mes.	0,25 pesetas
Trimestre.	0,75
Un año.	3,00

TORTOSA

REDACCION Y ADMINISTRACION

Sábado 27 de Septiembre de 1913

Plaza O'Callaghan, n.º 5, imprenta

Hay que prepararse

No está clara la política. Los estratagemas del Gobierno preparan las maniobras de otoño. Los disidentes se procuran los planes y los planos de la campaña, con la esperanza de que las circunstancias les sean propicias para atacar y rendir la fortaleza. El reformismo lo fía todo al discurso que ha de pronunciar su jefe en la primera decena de Octubre, y no tiene por imposible que la Corona y D. Melquiades lleguen a cabal inteligencia. Los conservadores temen que el propósito sea no llamarlos; pero les alienta la confianza de que la necesidad obligue a que sean los elegidos. Tan luego como regrese a Francia el Presidente Poincaré y se cierre este dilatado período de siesta ministerial, de excursiones placenteras, de regatas triunfadoras y de gallardetes y percalinas oficiales, desde el Observatorio del palacio de Oriente se verán las estrellas en pleno día.

Empero, suceda lo que quiera, continúe Romanones, obtenga la confirmación presidencial García Prieto, haga su última pirueta evolucionista en las antecámaras palatinas el tenor asturiano, o bien retorne vencedor de la montaña santanderina el hondero balear, una cosa hay fuera de toda duda: que en el mes de Noviembre, por ministerio de la ley, habrá elecciones municipales y que, dada la situación y la actitud de las fuerzas políticas militantes, será empeñada y dura la contienda para la conquista de las concejalías.

Queremos, al objeto de prevenir a nuestros amigos, anunciarla con tiempo y añadir que para nosotros ha tenido siempre, y reviste hoy, extraordinario interés esa lucha, y que no hallamos ninguna más recomendable que ella.

Y la razón es evidente. Quien domina el Ayuntamiento, domina el pueblo o la ciudad. Quien impera en los Municipios, acaba por imperar en el Estado. Desde ninguna fortaleza pueden granjear tanto beneficio o tanto daño los pueblos, como desde las fortalezas edificadas. Por las localidades que la impiedad corroe han pasado, o aún prevalecen, Ayuntamientos racionalistas. La lucha con el párroco la sostienen al-

caldes y concejales. El estímulo, y en muchos casos el auxilio material para la creación de la escuela laica, salen de esas Corporaciones. La lista civil que mantiene a muchos de los que se distinguen en las propagandas antirreligiosas y antisociales, los concejales la votan. Sabido esto, no puede sernos en manera alguna indiferente que la administración, o, más exacto, la política local esté en una u otras manos. Con saber quiénes aspiran a administrar estamos al cabo de la calle de cómo va a administrarse.

En otros tiempos y tratándose de esta clase de elecciones, podía prescindirse de la calificación política de los que aspiraban a los cargos edilicios y tener solo en cuenta sus cualidades morales. En teoría no existe una administración monárquica y otra republicana; hay una administración decente, celosa, honrada, y otra de vividores y bandidos; pero en la práctica y en la hora presente no sucede eso. El partido republicano es cada día menos una colectividad política y cada día más una secta antirreligiosa. Para él, el escaño concejil es una tribuna de propaganda, un instrumento que puede utilizar y que frecuentemente utiliza para sus propósitos sectarios, para imponer o difundir iniciativas que sobre dañar al interés económico común, perjudiquen o molesten a los católicos.

Eso es todo lo que los republicanos hacen en los Ayuntamientos. Salvo excepciones, que las hay— las reconocemos y las aplaudimos— en ninguno de los que dominan respaldada la buena administración. No se aplican a corregir abusos, ni a procurar por la vida y la hacienda de los respectivos vecindarios. Todo lo que suele ocurrirse es meterse con las campanas de las iglesias, y con los entierros católicos, y con las fiestas tradicionalmente establecidas y con el voto o el asentimiento de tantas generaciones subvencionadas. Lo que no consigue el liberalismo adueñado del Poder, lo logra, a veces, con las ordenanzas o contra las ordenanzas, el sectarismo radical imperante en los Municipios. El es el que, con más eficacia descristianiza. El es el que

se propone raer, y por lo pronto procura desterrar, y por lo menos coaccionar, el espíritu religioso. El es el que con más fruto labora para que sea un hecho la enseñanza sin Dios, cuando no es descaradamente contra Dios.

Por todo esto, aun en las épocas en que hemos estado retraídos de las elecciones políticas, se nos ha recomendado por nuestros jefes que lucháramos en las administrativas. La acción en el Concejo no es tan brillante, pero sin duda no es menos eficaz que la parlamentaria. Mucho y bueno pueden hacer, y hacen; nuestros diputados con sus discursos; pero admirable puede ser la labor de los concejales jaimistas instituyéndose en verdaderos procuradores de los pueblos que los honren con su representación; siendo mantenedores de la ley, defensores constantes de la moralidad y propugnadores de las tradiciones amadas y de los sentimientos religiosos de sus electores.

Por eso, aunque todavía faltan dos meses para las elecciones, hemos escrito estas líneas. Porque deseamos que con tiempo se preparen y concierten nuestros amigos para la lucha y la sostengan, siempre según las órdenes e instrucciones de las autoridades legítimas, donde sea conveniente. Porque abrigamos, no la esperanza, sino la seguridad, de que unidos en pensamiento y en acción todos los jaimistas, sin esperar a última hora, el resultado sería sorprendente.

Ya sabemos que la aceptación de la concejalía, con razón llamada carga, representa un verdadero sacrificio; pero, ¿cuál rehusarán, estando de por medio el interés del pueblo y servicio de la Causa, los que se honran siendo jaimistas?

RESTAURACION

Hoy que todo está en crisis en nuestra desdichada España; cuando los partidos liberales de todos los matices, en plena descomposición, sólo tienen fuerzas para atender a las propias miserias que los consumen; ahora que los demócratas se despedazan a sí mismos en lucha intestina para ver el modo de hacerse con altas protecciones, único punto de donde pueden venirles los elemen-

tos de nutrición y fuerza necesarios para la vida; ahora que los republicanos, deshechos y divididos en grupos y grupitos, cuyos jefes, concupiscentes unos, esperan de la Monarquía lo que no pudieron hallar en la República, ahíto otros de grandezas, pusieron sordina a sus radicalismos, para gozar tranquilos y sin temores las posiciones logradas, explotando miedos y entusiasmos de tendencias contrarias, y sin prestigios e impotentes los restantes para llevar a las masas populares algo de esperanza que aliente los pechos y avive los anhelos de próximas y radicales revanchas; ahora que hasta en el partido conservador se inician opuestas tendencias y para contrarrestar su descomposición latente o para conseguir levantar los vetos se echan a volar nombres de futuros Ministros, pero haciendo constar que no irá Cierva a Gobernación; hoy que todo son dudas y temores, sólo una agrupación se presenta compacta, rebotante de vida y llena de fe, entusiasmos y esperanzas, para continuar la historia de la Patria y para cerrar el paréntesis repleto de apostasías, de despilfarros, de amputaciones sangrientas, de vergüenzas nacionales y negaciones destructoras, que en mala hora abrieron en las páginas de nuestras leyendas los defensores de las ideas nuevas; los que pasaron por nuestro suelo devastando costumbres, virtudes, carácter y tradiciones del pueblo español, para sustituirlos por exotismos inadaptables en estas tierras de hombres independientes e indómitos a todo yugo, por dorado que sea, que venga a restar sus más que históricas, legendarias libertades.

Prueba de la virtualidad y de la fuerza de las masas tradicionalistas nos la brindan los dos últimos actos de Cataluña y Vascongadas: 15.000 jaimistas con 52 banderas, bandas de música, organizados en unidades tácticas, con los arreos y elementos de campaña, se juntaron en Amorebieta, en Vizcaya, el día 7 de los corrientes, y, cobijados por 18 banderas, 10.000 más se reunieron el día 14 en Vilañna (Gerona), con los mismos elementos. Un partido que moviliza esas masas para actos puramente civiles; que hace esas manifestaciones, para las que tiene que elegir el campo por no haber locales capaces de contenerlas; una agrupación que cuenta con tan-

tos hombres decididos y preparados para las contingencias del porvenir, es el único capaz, el único dispuesto para salvar a la Patria de la ruina a que la llevaron los que, con la Hacienda pública, malgastaron y derrocharon la sangre joven y generosa de los hijos del pueblo, mientras ellos, salidos de la nada, encaramados en los altos puestos de la nación, se enriquecieron al mismo compás que se perdían las Colonias, que se iniciaba la bancarrota y emigraban del país pueblos enteros por no poder soportar las exacciones del fisco que les arrancaba de las manos lo necesario para el sustento.

Esas masas ingentes son la protesta viva de la vieja España, que se prepara a sacudir la negra esclavitud que viene soportando, son las vengadoras de los excesos de un régimen moribundo, pero insaciable, que antes de morir extiende sus tentáculos de pulpo repugnante hasta donde jamás llegaron; son la ira de un pueblo indignado que residencia a sus verdugos; significan la restauración de los derechos de Dios, del honor de la Patria y de los fueros de la realeza, conculcados por arrivistas sin otra cosa que egoísmos.

BRADOMIN.

El derecho de Don Jaime

Si nuestro partido estuviese constituido por una agrupación de aventureros ambicionando el poder para satisfacer pasiones y necesidades, si desde su jefe al último soldado no tuvieran otro derecho que el afán de gobernar, aunque fuese con ánimo de sustituir por otro bueno el régimen constitucional que labra nuestra desdicha, y su programa no partiese del principio fundamental de la legitimidad, hemos de confesar que la Compañía carlista no tendría la importancia que merece, y aunque superior en ideas y personas, se confundiría con esa multitud de partidos que, apoyados en quiméricas y vanas pretensiones, aspiran a dirigir los destinos de la patria para ser útiles a sí mismos.

Entre las colectividades que existen en España sobresale, constituyendo una excepción hermosa y consoladora, el partido carlista, que es la continuación de la España tradicional; su bandera es la misma que tremoló Pelayo en Covadonga, el Cid Campeador derrotando a los moros, Alonso el Bueno inmolando en aras de la Religión a su hijo único en Tarifa, Fernando el Santo encerrando a los moros en Granada, Alfonso VII en la batalla de las Navas, Alfonso XI en la del Salado, los Reyes Católicos conquistando a Granada, Felipe II en el orbe entero. Por la Religión, por la Monarquía y por la Patria lucharon, vencieron y murieron nuestros antiguos monarcas de la misma suerte que sus legítimos sucesores Carlos V, Carlos VI, y Carlos VII, cuyos derechos y energías ha heredado el valeroso caudillo Jaime III.

La historia consigna la justicia de nuestra Causa. Inútiles han sido para confundirla los esfuerzos de la revolución. La verdad se ha impuesto, y si no ha triunfado no ha sido porque le faltase la fuerza del derecho, sino porque Dios, dando a los pueblos los gobiernos que se merecen, ha castigado a España permitiendo el entronizamiento del derecho de la fuerza.

Cedamos la palabra a la historia, ya que juzgamos expuesto raciocinar por cuenta nuestra en cuestiones a las que podría oponer su veto el poder fiscal.

Vigente en España la ley «fundamental» de Felipe V, que excluía del trono a las hembras mientras hubiese varones de la dinastía, a la muerte de Fernando VII correspondía de derecho propio la corona de España a su hermano el infante D. Carlos V por no dejar aquél más que una hija, doña Isabel.

La masonería y los liberales, hábilmente secundados por la esposa de Fernando, doña Cristina, conocedores de las virtudes del legítimo heredero del trono, explotaron la debilidad de carácter de Fernando VII, y para asegurar el trono a favor de doña Isabel que, dirigida por su madre, toleraría y autorizaría el triunfo de la revolución, «convencieron» a Fernando VII y obligaronle a «derogar» la ley de Felipe V, resucitando una «supuesta» pragmática de Carlos IV innovando el derecho de sucesión y admitiendo a las hembras, cuya autenticidad todos los historiadores han negado, calificándola de documento «ridículo». Y aún admitiendo la autenticidad de la «non nata» pragmática, resulta nula «por no haber sido sancionada», ni tener por tanto el carácter de ley.

Efermo Fernando VII, conoció lo crítico de su situación, y atormentado por el remordimiento, sintió toda la gravedad de la falta que había cometido intentando abolir la ley de Cortes sancionada por su abuelo Felipe V. Al aspecto de la muerte que lo llamaba, y queriendo tranquilizar su conciencia, retractó solemnemente, en codicilo de 18 de Septiembre de 1832, la ridícula pragmática de Carlos IV y restableció en toda su fuerza y vigor la ley de sucesión de su abuelo el rey Felipe V.

Dicho codicilo fué sustraído por la infanta Carlota, instrumento de las pasiones de las logias, y entregado a las llamas. Su autenticidad, empero, no pudo ser destruida, pues la acreditan las copias que quedaron, debidamente certificadas y legalizadas.

Sanó el Rey de su enfermedad, y trabajado nuevamente por Cristina «et ejusdem, en obsequio a la tranquilidad del reino» revocó D. Fernando, que no conoció nunca la energía del deber, el citado codicilo. Para justificar la «usurpación» se convocaron Cortes, en que se debía prestar juramento de fidelidad a la primogénita Isabel, lográndose celebrar la asamblea después de haber elegido representantes que por sus ideales debían adherirse a la perpetración del delito.

Don Carlos V, al ser invitado a que reconociese a la infanta, declaró: «Yo don Carlos M.^a Isidro de Borbón y de Borbón, infante de España, hallándome convencido de los legítimos derechos que me asisten a la Corona de España, siempre que V. M. no deje hijo de varón, digo: que mi conciencia y mi honor no permiten jurar ni reconocer otros derechos, y así lo declaro».

Con ese atropello, que escandalizó a las potencias todas, sentó sus reales en España el liberalismo destructor.

A Jesucristo y a la Naturaleza

CAPITULO XVIII

Maestras inagotables. — Idioma propio. — Sol eterno. — Ver y tocar.

Con la palabra *naturaleza* queremos significar el conjunto de todo lo creado, el conjunto de todos los seres que hay, en el universo y las leyes que lo rigen; el conjunto maravilloso de fuerzas y seres creados, de todo lo emanado de la voluntad de Dios y gobernado por El. La naturaleza y la Biblia son *maestras inagotables* de las cuales los más grandes sabios se han aprovechado para aprender mucho y se aprovecharán hasta el fin del mundo; son libros escritos por Dios para que los estudien los hombres, saquen grandes ense-

ñanzas y aprendan a conocer a su Autor. La naturaleza es un libro inmenso sin erratas ni enmiendas, sin faltar ni sobrar una letra.

La naturaleza como obra de Dios es maestra de cultura, de verdad, de belleza, de orden, de regeneración; nos enseña la ciencia de la vida natural y nos conduce a Dios. El niño en la naturaleza aprende a observar y juzgar, a sentir y discurrir, a desarrollar su actividad propia, su carácter y su voluntad. El esfuerzo propio enseña a vencer los obstáculos y da valor a la vida. En la escuela con libros y explicaciones, resulta la enseñanza pasiva, falta de armonía entre el cuerpo y el alma. El fundamento del carácter y de la armonía entre el cuerpo y alma se logra con el ejercicio del cuerpo y del alma en plena naturaleza, sin querer decir que no debe enseñarse también en la escuela, ni que debemos prescindir de libros.

La educación en la naturaleza forma un cemento que une al pueblo con su terruño, con su pueblo, con su idioma, con su patria. El *idioma propio* bien entendido tiene gran fuerza para la formación del carácter y de la personalidad: carácter del idioma y carácter del pueblo se ajustan. Una lengua que no sea la materna es un vestido prestado. Las fuerzas del cuerpo y del alma se desarrollan estando en íntima relación con la naturaleza, porque están en relación con la verdad, con los verdaderos modales, con las obras de Dios.

El conocimiento de la naturaleza es el camino del reconocimiento y admiración del Creador, pues siguiendo la luz que irradia el mundo real y material llegamos a aquel *sol eterno*, de donde procede toda luz, todo ser, toda verdad.

Aprovechemos el tiempo enseñando cosas útiles y prácticas y procurando sea la enseñanza atractiva, educativa, que tenga frescura, espíritu y vida, que sea por lo tanto natural y cristiana; no perdamos el tiempo en cosas inútiles para la vida y en cosas que se aprenden hoy y se olvidan mañana. En vez de torturar a los niños haciéndoles aprender de memoria las cualidades de animales, plantas y minerales, véanse y examínense intuitivamente los objetos, y estúdiense *viéndolos y tocándolos* pudiendo intercalar alguna anécdota como salsa. Esto explica que en una hora en el campo se aprende más que en varias dentro las paredes de la escuela. Los paseos por el campo proporcionan los más puros goces, las más útiles y atractivas enseñanzas al contemplar tantas maravillas y sentir sus rítmicas palpaciones.

JOSÉ ROSELL.

¡SINYÓ ALCALDE!

Perdone que vinguem a molestarlo per a demanar-li un favor que, atenent los seus sentiments d'amor a Tortosa i de moralitat, no mo'l negarà.

Vosté ja sab de sobres que per la nostra ciutat va una porqueria de semanari anomenat «El Pueblo». Esté desvergonyit papelluchó que respira salvatjisme, qu'es un corruptó de consciències, i calumniadó infame, sembla que s'haigue pres lo determini d'embrutá al nostre poble.

Natros, com a católics i jaumistes, no podem permetre de cap de les maneres que aixó continue, i a V. acudim per a que atenga la petició que li fem bassada en justicia, i pel bé moral de tots los tortosins.

Creyem que V. deu prohibir que continue la «Petroliera» publicant estos artículos brutals e indecents, que només los poden escriure cochinos i gent que no té decoro—¿hu sentes, Marcelino?—

Creyem que V. deu castigá a eixes plumes que además de renegar de Deu i de la Religión, falten a les autoritats i al códic civil. Encara que'l inspiradó del papelluchó «El Pueblo» siga un company de Consistori, lo mesire laic, V. pot fastidiarlo.

¿Podrá veure Tortosa escarmentats a estos mamarrachos que no han conegut mai la vergonya?—Ves prenent nota, Marcelino.

Jo crec que sí, porque no hi ha dret per a tanta tolerancia, i esperem que en pro de la moralitat de Tortosa se posará coto a eixos insults i descaros que només son propis de gent que serviria per a tirá d'un carro.

Esperem pos, sinyó Algueró, que imitant a les autoritats de Barcelona i atres capitals, escoltará les queixes justes que la dignitat dels tortosins aixeca a V.

Si vosté ha donat proves d'estimar a Tortosa mirant pel seu bé material, empleant les seues energies i'l esprit de bon tortosí en fe neteijá'ls carrés i en demostrá prácticament que vol higiene, done una prova tant bona i moral com es la de fé neteijá a Tortosa d'est: *libelo* que s'en diu «El Pueblo», carregant-lo en denúncies o posant-li bé les costures, porque,—vaiga— aixó no pot aná ni en rodes, y'ls requetés están disposats a tot.

Sinyó Alcalde, fasset favor de cumplir un dever de justicia i de caritat, i'ls amants de les bones costums, li quedarán sumament agraits.

CLEMENT,
(del Requeté).

OYE, PUEBLO

¿La República conviene a España?

Preguntaba yo en mi último artículo si la República era conveniente a nuestra patria?

A España no le conviene nada que huela a sentimientos liberales, mejor dicho, no le convienen todos esos que van gritando por ahí libertad y que todos, absolutamente todos, lo hacen por su bien particular.

¿Una República en España! ¡Pobre de ella! Esa porción de republicanos chacharreros que van pregonando que quieren que mande la República porque así ellos podrán dar más libertad al pobre pueblo, así podrán quitarle todas esas pagas que hoy el Gobierno impone, así ellos pretenden a costa de la nación hacerse ricos.

¡Quien no los conociera! Todos sabemos lo que era España. Aquella nación grande, aquella nación espejo de todas las demás de Europa, aquella nación poderosa, rica, noble, valiente y católica.

Empezaron en España a salir hombres de sentimientos liberales, hombres que se pusieron a redentores del pueblo; y mirad lo que éramos antes, y lo que somos hoy.

Comenzar a sentirse aires de *libertad* y apoderarse del dinero de la Iglesia los de sentimientos liberales, los amantes de la libertad fueron los que cargaron al pueblo de tributos; ellos fueron los que mandaron al matadero de Cuba a millares de hijos sanos y fuertes de nuestra patria, que dajaron allí su sangre; ellos fueron los que gastaron millones y millones para barcos totalmente inútiles; y estos de ahora, estos redentores de ahora, los que vienen diciendo al pueblo, que mandando la República habría felicidad, son igual que los otros que quieren a costa de la nación hacerse ricos.

España no debe ser gobernada por una República, no debe tenerla, no puede tenerla.

La nación española es monárquica; la nación española no puede olvidar que quien hizo grande a España fueron reyes y no presidentes de República; la nación española aún conserva un poco de sangre pura que corre por sus venas, y es sangre heredada de aquellos héroes de antaño que dieron su vida por Dios y por la Patria. España quiere un padre, pero un padre amante, que cuide de sus hijos, que sea responsable de lo que en la nación suceda, un padre que cuando se trate de defender

Sección oficial

Delegación del Requeté Jaimista de los distritos de Tortosa y Roquetas

Para tratar asuntos de interés para esta entidad se convoca a una reunión de la misma, a las tres de la tarde de mañana, en el local del Círculo.

Tortosa, 27 Septiembre 1913.—El Delegado, FRANCISCO BIARNÉS.

CRÓNICA

El Centro de propaganda católica de Vinaroz nos suplica la inserción de la siguiente gacetilla que gustosamente publicamos:

«Calendarios del S. C. de Jesús»

Estos calendarios tan acreditadísimo en los años que vienen publicándose, por el escogidísimo original que contienen en las partes científica, moral y recreativa, sufrieron un notable retroceso, en la fama adquirida, el año pasado, debido a descuidos de estampado y encuadernación. Para reparar completamente el daño causado y ponerlos a mejor nivel del que antes tenían, se ha hecho la tirada para 1914 en condiciones inmejorables, no escatimando sacrificio, y sin aumentar los precios baratísimos que venían rigiendo.

Esta advertencia la hacemos con gusto a nuestros lectores para quitarles toda prevención y a fin de que los centenares de miles de tacos que se han hecho para 1914 queden repartidos cuanto antes y sea mucho el bien que se haga en este sentido, evitando la propagación de calendarios malos.»

En la madrugada del día de ayer dió a luz felizmente una robusta y hermosa niña la distinguida señora D.^a Isabel de Salvador, digna esposa de nuestro querido amigo y excelente correligionario, el reputado doctor D. Manuel Vilá.

Enviamos a sus padres nuestro más cordial parabien por tan fausto acontecimiento y deseamos toda suerte de felicidades a la recién nacida.

El secretario general de la Liga Vegetariana de Cataluña, D. Manuel Navarro, ha tenido la atención de invitarnos a la conferencia pública que el lunes próximo, 29 de los corrientes, dará en el salón de actos del «Orfeo-Tortosi» el Dr. Falp y Plana.

Agradecemos la deferencia.

Ha sido nombrado Bibliotecario del Real Seminario Conciliar de esta ciudad nuestro apreciado amigo e ilustrado profesor de dicho centro docente, doctor don Juan B. Mañá.

Reciba el agraciado nuestra sincera y cordial enhorabuena.

Medios prácticos para fomentar Vocaciones Eclesiásticas

Trabajo premiado en el Certamen de Morella

(Enero 1913)

Su autor el Cdo. D. Blas Garda, Pbro.

Folleto interesantísimo y oportuísimo que acaba de ver la luz pública.

Se vende en la papelería de Biarnés, Ciudad y Pasaje Franquet, al precio de 0.50 ptas., franco de porte.

Por cada doce ejemplares se regalarán dos.

Imp. Acción Social Católica, a cargo de Biarnés

la bandera, emblema de la Patria, vaya él delante, que se cuide del obrerismo, que sea siempre padre, y que piense siempre... como debe de pensar un padre de una nación.

¡Eso quiere España! ¡Eso le conviene! ¡República! ¡Jamás!!

ROBERTO ANDREU.

Desde Gandesa

Nuestra opinión

Que los jaimistas somos mayoría en el distrito de Gandesa, es una verdad tan palmaria y evidente, que están convencidos de ella hasta los mismos mangoñadores de la política republicana y el Sr. Caballé inclusive. Cuando las elecciones de la Solidaridad, el triunfo de Caballé fué debido a los votos de los carlistas. ¿Acaso no votaron su candidatura las mayorías jaimistas de Fatarella, Flix, Bot, Ascó, Ribarroja, Corbera y toda la avellanilla tradicionalista de la izquierda del Ebro, que obedecía las órdenes del actual diputado provincial Sr. Sas y del ex-diputado D. Federico Escoda?

Green muchos que la fuerza electoral de Caballé no es republicana, sino exclusivamente personal; algo hubo de esto en las últimas elecciones generales, cuando los entusiasmos de la utopía solidaria habíanse amortiguado, y ello hizo que en Batea y Mora de Ebro votaran a Caballé tres o cuatro veces cada elector, porque no existiendo en ambas poblaciones masas adictas al diputado ministerial, le fué imposible a éste nombrar interventores, y aunque en ambas poblaciones se enviaron delegados que vigilaran la pureza del sufragio, fácilmente y a sus mismas barbas les hacían la «tupinada».

Así es como ganó el acta de diputado el Sr. Caballé la segunda vez; pero ahora los tiempos han cambiado; prueba de ello son las últimas elecciones provinciales; todos los jaimistas lucharon como un solo hombre contra el paniaguado de Caballé, el Sr. Clavería, —un pobre diablo que prestó grandes servicios a su amo, emborronando cuartillas de insultos y porquerías en la «Picosa», —y la derrota de Clavería fué tan aplastante, tan definitiva, que su contrario se llevó el acta por más de mil votos de mayoría.

¿Y qué duda cabe que esta inmensa mayoría es jaimista? ¿Acaso a los ministeriales, en las elecciones de 1911, le fué posible sacar triunfante algún diputado, luchando como en aquel entonces lucharon con sus propias y exclusivas fuerzas?

Organicemos nuestras valientes y numerosas huestes; activemos la propaganda y aprestémonos a la lucha, convencidos de la victoria. Obrar de otra manera sería locura suicida.

CELULOIDE.

Casos y cosas

El gran diario «El Correo Catalán» está haciendo una magnífica campaña, denunciando a las autoridades las inmoralidades que en la Ciudad Condal se descubren. En recompensa al interés que se ha tomado el tal diario en pro de Barcelona honrada, se le ha gratificado con un par de denuncias.

Pero no son los periódicos carlistas, periódicos que se asusten por nada ni por nadie, y de aquí viene el no parar, como no parará por más denuncias que tenga, en la gran campaña de moralidad que sigue.

Ante esto, forma un gran contraste el silencio de muchos periódicos que se dicen independientes, pero que tan independientes resultan, que ni se preocupan de que en

Barcelona se juegue, ni de que se registren inmoralidades a cada paso.

Y es que los tales periodiquillos no buscan más que la perra, y a Barcelona ¡que la parta un rayo! Aprendan los católicos que compran periódicos independientes porque traen una magnífica información.

¡Señores católicos! En Barcelona aparecen periódicos asquerosos, periódicos que con sólo nombrarlos hacen sonrojar a las personas decentes, y vosotros que compráis diarios independientes que ante esas inmoralidades callan, recordad lo que dice el adagio: «Quien calla otorga».

El Requeté Jaimista de esta ciudad está de júbilo estos días, y el caso se lo merece. Nada menos que se está confeccionando un magnífico banderín y que, Dios mediante, se bendicirá muy pronto.

¡Vaya con los niños del Requeté! Siempre progresando.

¡Y que rabien los radicales!

Nos dirigimos a un radical, tan fátuo como tonto y tan tonto como estúpido.

Un radicalillo que, molestado sin duda alguna por alguno de mis artículos o sabe Dios por qué (como somos tan demonios los requetés).

Pues bien, ese radical me ha llamado *pebete presumido*. ¿Han visto ustedes, *pebete*? Ay, hijo, ¿te ha costado mucho encontrar esa palabrita? Otra vez busca otra palabrita porque la verdad, *pebete*, que quieres que te diga... no encaja conmigo. En cuanto lo de presumido. ¡Psch! Quizá haya algo de esto, pero mira se presume ¡porque se puede! ¡Y olé los chicos que presumen con gracia! ¡Y si te picó, ráscale!

ROBERT.

De la Ciudad Condal

Víctima de una grave afección pulmonar, ha muerto en nuestra ciudad el bizarro teniente coronel de los ejércitos carlistas D. José Miró Junquet (a) *Pepus*.

La noticia, así que se supo en la capital, produjo enorme sensación. Conocidas de todos eran las altas cotes del valiente guerrillero, que tantas veces había regado con su sangre los campos de batalla en defensa de la Legitimidad proscripta.

El entierro constituyó una verdadera manifestación de duelo. Presidían el fúnebre cortejo los Sres. D. Magín y D. Ramón Miró, hermanos del difunto, el Rdo. D. Alberto Terradellas, el general de nuestros ejércitos D. Felipe de Sabater y el presidente del Ateneo Tradicionalista D. Pedro Vives. En el duelo figuraban representaciones de la Junta Regional y Provincial, algunos oficiales del batallón de Muret, en el cual prestó servicio el difunto teniente coronel; nutridas comisiones de los círculos tradicionalistas de Barcelona, gran número de jóvenes jaimistas y señores sacerdotes, veteranos de la Santa Causa y representaciones de diversas poblaciones vecinas.

Descansen en paz el heroico y esforzado paladín de la Legitimidad, por cuya alma pedimos a los lectores de LA TRADICIÓN un recuerdo en sus oraciones.

Según noticias, con motivo de la bendición de los banderines de los Requetés de San Andrés de Palomar, Horta, Badalona y Ateneo Tradicionalista, se celebrará próximamente un gran «Aplech» en San Jerónimo de la Murtra.

Tendremos al corriente a nuestros lectores sobre la marcha de los trabajos de organización.

En ocasión del vergonzoso abandono por parte de las autoridades en la impre-

sión de semanarios y postales pornográficas, ha emprendido contra ellas una enérgica campaña el diario jaimista «El Correo Catalán», que viene recibiendo por ello numerosas felicitaciones por parte de la opinión honrada.

AGUSMA.

Barcelona, 23 Septiembre 1913.

Casas baratas para obreros

(Enquesta del «Fomento de la Propiedad»)

Una de las cosas que més tristesa 'm causa a ciutat es la visió del sojorn de l' obrer. Es ja de sí un poc terrible que l' home tinga que pagar amb diners el so pluig i el lloc que li cal per a arredossar els seus amors i les seves penes íntimes.

El proletari menja el pa falsificat, i carn de la pitjor—quan ne menja,—peix estantís i verdures mústiques; car el seu jornal escás l' obliga a proveir-se de queviures de baix preu. I encara així no li restan diners per a comprar la llum i l' aire, dues coses que, com l' espai, se paguen a pés d' or en les ciutats com la nostra. La pobresa arrecona a l' obrer en carrers immonds, en barris de vici, en estatges llòbregos, on ni lloc li resta per a moure's, i on, si algú s' emmalalteix, ho ompla tot de baf de febre, i on, si algú gema, ho ompla tot amb els séus gemecs.

Al llogar un pis, el lloga també l' anèmia, l' escrófula i les malures encomanades pels séus fills. Pobres petites vides en perill, pobres infants tristos, visquent anyoradiços del sol, de les flors, del verd dels arbres i del cel; d' aixó que sembla creat pel bon Déu expressament per a ells; d' aixó que llurs pares no 'ls hi poden donar sense estalviar-lo en aliments...

Es un infernal dilema aquest; un dilema que, aquell que per la seva dissort el filosofa, ha d' experimentar neguits i revel·lies capaces d' enfollir-lo.

Oh, les reflexions tingudes en les penombres d' un pis engoixós i empassat amb els mobles envellits i misers, abarquant amb la mirada totes les llàstimes potades de manifest, sense que una sola trobi un recó pietós per a ésser amagada... En les vivendes dels pobres, els que ploren destorben als que riuen; una llàgrima, un sanglot, un b'leix de sofriment les sorolla; es cuina prop dels que agonitzen; no hi ha una porta que clogui prou bé, per a apagar los remors inquietants, ni un passadís prou llarg per a fugir, en cas de defalliment, ni una finestra prou ampla per a esvaïr-hi els presentiments i distreure l'esperit en la contemplació del mar o les montanyes. Les vicissituds de la vida, en aqueix apilament d'ánimes i de coses, adquireixen tot seguit un aspecte sinistre.

I sobre aixó l' impecable menaça de l' egoisme; el rebut que truca puntualment a fi de mes; aquells diners que s' han de donar a la bestreia; aquell carrat d'ombra i d' ambient trágic que s' ha de comprar de bell nou; la por a un llançament judicial, que obliga a estalviar el pa i les medicines...

No cal insistir; tot quant se faci, tot quant s' intenti per a clarir aqueixa visió fosca que acabo de descriure, tal com la veig sempre que penso en la vida obrera dintre de les urbs, mereixerá la simpatia dels homes de cor.

Estic convençut de que l' aspecte feréstec que presenten les lluites socials, millorarien ab el millorament de les habitacions obreres.

Una caseta blanca, neta i espaiosa, amb un balcó on l' esposa hi tingues una clavellina, on l' espos hi pogués parar el sol en els matins dominicals; un hortet on els nins hi trobessin sorra per a sorrejar-s' hi i lloc per a gampar, donaria placidesa i resignació a la familia obrera. I si además, amb l' estalvi de lloguer, poguessin tirar un tróçet de gallina a l' olla, fora ja un immens consol per a aquelles vides de lluitadors.

PRUDENCI BERTRANA.

Cemento Portland artificial ASLAND

OBRAS IMPORTANTES DONDE SE HA EMPLEADO EN ESTA REGION

Canales del Ebro en Tortosa

Cimentación y pilas del puente del ferro-carril sobre el Ebro

Defensas contra avenidas del Ebro y en varias cimentaciones y presas de pantano



Pantano de Riudecañas,

Reus

Obras del Puerto de Tarragona

UNIFORMIDAD Y CONSTANCIA

EN LA COMPOSICIÓN

PRODUCCION ANUAL

2.000.000 sacos

OFICINAS: Plaza de Palacio, 15 • BARCELONA

PIDANSE CERTIFICADOS DE ENSAYOS Y CERTIFICACIONES

La Voz de la Tradición

Ilustración nacional jaimista

Director:

Dr. D. Dalmasio Iglesias García,
Abogado y Diputado a Cortes

SE PUBLICA LOS VIERNES

Precios de suscripción

Un año. 7 pesetas

Semestre. 3.50

Trimestre. 1.75

Número suelto, 15 cént.

Redacción y Administración:

San Joaquín, n.º 8, LA MARGARITA

BARCELONA - GRACIA

Almacén de Abonos garantizados sujetos a análisis

Cuanos especiales para toda clase de tierras y plantas

Superfosfatos. — Nitratos. — Sulfato de amoniacos —

Sulfato de hierro y toda clase de sales potásicas. Dichos abonos son procedentes de la acreditada sociedad

anónima **Cros**, de Barcelona, fundada en 1810

Para precios y condiciones dirigirse a

J. Gavaldá Sales

Calle Mayor, 67 • ULLDECONA

DESINFECCION PERFECTA

CON EL

CREZOL (REGISTRADO)

(Fenol Napthol Cresílico)

El más energético desinfectante. Completamente soluble al agua

DE VENTA

EN FARMACIAS Y DROGUERIAS

POR MAYOR

Fábrica de Productos Químicos

JACINTO CANIVELL

Campo de los Mártires, 12 • Telefono 438

SEVILLA

La Trinchera

Este semanario que tiene por norma cantar las verdades del barquero, a todos los farsantes de la política, se expende en paquetes de 25 números al precio de 0.75 pesetas el paquete.

No se admiten suscripciones dentro la ciudad. — Fuera de la capital 2.50 semestres. — Pago adelantado.

Administración: Riera de San Juan, 22

DR. CUCALA

Médico Cirujano Oculista

Ex-ayudante del eminente oculista Dr. Barraquer, de Barcelona, y del Dispensario de la Santa Cruz, del Dr. Soler, ex-médico ayudante del Hospital Provincial, Princesa, Real Refugio y de la Escuela de Especialidades de Madrid.

Ojos • Ojido • Nariz • Oído • Garganta
Se operan cataratas, pupilas artificiales, tetuaje (borrar las manchas que afean el ojo), esclerosis, tumores, fistulas por todos los procedimientos y curación radical por la extirpación del saco lagrimal, triquinias (pestañas a dentro), entropión (párpado a dentro), ectropión (párpado hacia fuera), strabismo por operación de tenotomía y avance muscular y siteroscopia, enucleaciones y graduación de lentes para toda clase de vista.

GRANULACIONES, CURACION PRONTA

OPERACIONES SIN DOLOR

Enfermedades de la nariz, tumores, desviación y obstrucciones, por operación electro-cáustica y electrolisis bipolar. **Ozona** (tintidez de nariz) cura de Grotstein, onodiana, fermentoterapia, masaje vibratorio, y proximalmente masaje con chorro de oxígeno a presión postparatintoterapia
Supuraciones, tumores y otros procesos del oído.
Tumores, enfermedades de la garganta.

PRECIO DE OJOS

- Primera visita 2.50 pts.
 - Cada cura 1.50 pts.
 - Dichas oculares 2.00 pts.
 - Inyecciones 2.00 pts.
- Abono por 15 curas, 10 pts.

A. PRECIOS CONVENCIONALES

ENFERMEDADES DE LA MATRIZ MEDICINA GENERAL
SUERO OPOTERAPIA Inyecciones de suero intra-venoso para hemorragias, enfermedades nerviosas, etc., etc.
 Inyecciones de líquidos orgánicos: Spermina, Ovarina, Hepatina, Orquidina y Rulones y Diabétes.
 Inyecciones intra-venosas a hipodérmicas de líquidos eléctricos y fermentos para puerperales, Matriz, Vejiga, etc.
 Inyecciones intra-musculares, hipodérmicas e intra-venosas del «Safarsan» (606) y «Neo-Safarsan» (114) para la curación de la AVAROSIS, así como toda clase de enfermedades de impureza de la sangre.
 Inyecciones de sueros y cueros inyectados de Spenzler, Beranak, Koc, Guinillere, Lemoine, etc. (en el principio de la enfermedad).
 Todo el material de curación está esterilizado por el autoclave, etc.
 Horas de consulta: de 9 a 1 y de 6 a 9.
 Aparatos médicos especiales para reconocimiento de enfermedades del pulmón y corazón

Calle de la Lonja (Entre Arsenal y río Ebro) TORJOSA